

# Адаптивный и ИНКЛЮЗИВНЫЙ ОТДЫХ

*(Adaptive and Inclusive Recreation, AIR)*

*Отдых, разработанный специально для подростков и взрослых с ограниченными возможностями и / или особыми потребностями.*



PORTLAND PARKS & RECREATION <sup>SM</sup>

Healthy Parks, Healthy Portland



## Программы адаптивного и инклюзивного отдыха

Присоединяйтесь к веселью — лагерям, мастер-классам, танцам и экскурсиям для детей от 12 лет и старше! Мы предлагаем отдых на муниципальном уровне, разработанный специально для подростков и взрослых с ограниченными возможностями и / или особыми потребностями.

- Бинго
- Книжный клуб
- Творчество
- Кулинарный клуб
- Танцы и культурно-развлекательные программы
- «Круг барабанов»
- Экскурсии - в помещении и на улице
- Фитнес
- Силовые тренировки

Для участия в мероприятиях и мастер-классах «Адаптивный отдых» зарегистрируйтесь на сайте [portland.gov/parks/air](http://portland.gov/parks/air).

.....

### Мы рады всем

К мероприятию или мастер-классу AIR может присоединиться любой человек, понимая, что основное внимание уделяется участникам с ограниченными возможностями и / или особыми потребностями.

## Запрос инклюзивных услуг

Чтобы обеспечить равный доступ к программам Городской администрации, услугам или мероприятиям, Городская администрация Портленда предоставляет в разумных пределах: письменный и устный перевод, изменения, средства размещения, вспомогательные средства, услуги и альтернативные форматы.

Выполните следующие действия, чтобы запросить инклюзивные услуги:

1. Выберите и зарегистрируйтесь для участия в любом мероприятии на [portland.gov/parks/recreation](http://portland.gov/parks/recreation).
2. Свяжитесь с отделом инклюзивных услуг по телефону 971-284-5060 или [parksair@portlandoregon.gov](mailto:parksair@portlandoregon.gov) не менее чем за 10 рабочих дней до мероприятия.
3. Заполните форму средств размещения по электронной почте, лично или по телефону. Этот шаг помогает определить, какой уровень средств размещения необходим.

### По вопросам обучения плаванию

обращайтесь в бассейн, где будут проводиться уроки. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите сайт [portland.gov/parks/aquatics](http://portland.gov/parks/aquatics).



## В процессе запроса

### Координаторы программы будут:

- Контактировать с семьями, обращающимися за поддержкой, чтобы обсудить варианты,
- Определять, какая поддержка будет оказана,
- Рассказывать членам семьи об определенном плане поддержки,
- Доводить план поддержки до объекта PP&R и персоналу по инклюзивным услугам.

### Участникам необходимо:

- Соответствовать требованиям для регистрации в программе,
- Соблюдать кодекс поведения PP&R,
- Иметь возможность взаимодействовать с другими участниками программы и персоналом безопасным и здоровым образом,
- Желаем приятно провести время!

---

### Инклюзивные услуги

[parksair@portlandoregon.gov](mailto:parksair@portlandoregon.gov)  
971-284-5060

Запросы и вопросы в соответствии с Законом о правах американцев с инвалидностью  
503-307-4131

### Переводчик жестового языка

Позвоните по телефону 503-307-4131 или заполните форму переводчика жестового языка на сайте [portland.gov/parks/air](http://portland.gov/parks/air)

## Инклюзивные игровые площадки

### Couch Park

Северо-западная 20-я авеню и Хойт-стрит

### Dawson Park

Север Вильямс авеню и Стентон-стрит

### Gateway Discovery Park

Северо-восточная 106-я авеню и Хелси-стрит

### Harper's Playground at Arbor Lodge Park

Север Брайант-стрит и Делавэр-авеню

### Westmoreland Park

Юго-восток бульвара Маклафлин и бульвар Байби

### Gabriel Park—в конце 2021 года

Юго-западная 42-я авеню и Вермонт-стрит

## Парки с общедоступными и инклюзивными объектами

### Creston Park

Юго-восточная 45-я авеню и Френцис-стрит

### Cully Park

5810 Северо-восточная 72-я авеню

### Glenhaven Park

Северо-восточная 79-я авеню и Сискию-стрит

### Lents Park

92-я авеню и Стил-стрит

### Luwit View Park

Северо-восточная 127-я авеню и Фримонт-стрит

### Ventura Park

Юго-восточная 113-я авеню и Старк-стрит

### Verdell Burdine Rutherford Park

Юго-восточная 167-я авеню и Маркет-стрит

### Washington Park—общедоступный

1715 Юго-западный Шервуд-бульвар

---

Узнайте больше о доступных и инклюзивных объектах парка на сайте [portland.gov/parks/air](http://portland.gov/parks/air).



## **Гейтвей Дискавери Парк**

*Северо-восточная 106-я авеню и Хелси-стрит*

### **Цели и задачи**

Программа адаптивного и инклюзивного отдыха (AIR) администрации парков и мест для отдыха Портленда предлагает доступ к рекреационным услугам посредством запланированных мероприятий и инклюзивности, которые призваны помочь повысить качество жизни граждан и способствовать большей функциональной независимости людей с ограниченными возможностями.

### **Заявление о доступности**

Городская администрация Портленда обеспечивает полноценный доступ к городским программам, услугам и мероприятиям в соответствии с положениями Раздела VI Закона о гражданских правах и Раздела II Закона о правах американцев с инвалидностью, и в разумных пределах предоставляет: письменный и устный перевод, изменения, размещение, альтернативные форматы, вспомогательные средства и услуги. Чтобы запросить эти услуги, свяжитесь по телефону 503-823-2525 или по номеру городского телефонного устройства с текстовым выходом 503-823-6868, Служба коммутируемых сообщений: 711.



**PORTLAND PARKS & RECREATION**™

Healthy Parks, Healthy Portland



**PORTLANDPARKS.ORG**

Ответственный сотрудник Кармен Рубио | Директор Адена Лонг